

Learning by Ear – Engagement politique

Feuilleton radiophonique : « Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique »

Episode Huit : « Le droit de choisir »

Auteur : Chrispin Mwakideu

Traduction : Aude Gensbittel

PERSONNAGES : Eveline (19 ans), Ronnie (14 ans), Mapito (40 ans), présentateur, journaliste (homme, 27 ans)

Intro

NARRATEUR : Merci de nous rejoindre pour la suite de notre feuilleton « Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique ». Dans le dernier épisode, Betty et sa chorale ont gagné le concours de chant, mais l'équipe de football de Ronnie a perdu la finale. Alors qu'Eveline et son comité électoral réfléchissait à la marche à suivre pour mener leur campagne, quelqu'un a appelé la jeune candidate pour lui dire qu'on avait tiré sur son père. S'agit-il d'un hasard ou d'une menace de plus pour l'empêcher de faire campagne ? Dans l'épisode d'aujourd'hui, « le droit de choisir », les habitants de Milimani vont voter pour élire leur conseiller municipal.

Scène un : Chez Mapito

ATMO : QUELQU'UN FAIT LA VAISSELLE

1. **BETTY :** (au bord des larmes) Je n'arrive toujours pas à le croire.

2. **RONNIE :** Mois non plus, Betty. Qui pourrait bien vouloir tirer sur Papa ? C'est un policier, il était là pour protéger les gens.

3. **EVELINE :** Ronnie, arrête de parler comme s'il était déjà mort ! Les médecins ont dit qu'on ne pourrait savoir ce qui allait se passer seulement une fois qu'ils auraient retiré la balle.

4. **BETTY :** Dès que je finis de laver la vaisselle, je vais le voir à l'hôpital. Il me manque tellement. **(Elle se met à pleurer)**

5. **EVELINE :** Tu n'as pas le droit de le voir, il est encore en soins intensifs. Après l'opération nous irons le voir tous ensemble.

6. **RONNIE :** Et les élections ? Eveline, tu ne vas pas abandonner parce qu'on a tiré sur Papa ?

7. EVELINE : Abandonner ? Moi ? Jamais ! Nous avons fait tellement de chemin. En fait, je suis plus déterminée que jamais à dénoncer la corruption, la répartition inégale des ressources nationales et toutes les formes d'injustice que subit la population.

8. BETTY : Comment est-ce qu'on va faire pour sortir de la maison. Il y a encore des journalistes partout. Ils attendent devant la porte depuis qu'ils sont au courant pour Papa.

9. EVELINE : Je suis désolée, mais il va falloir vous y habituer. Ronnie, tu peux ouvrir les rideaux pour voir s'ils sont encore là ?

ATMO : LES RIDEAUX S'OUVRENT, FLASHS D'APPAREILS PHOTOS

10. RONNIE : Ah, ces flashes, ça m'aveugle !!

ATMO : LES RIDEAUX SONT REFERMÉS

On dirait qu'il y en a encore plus qu'hier soir.

11. EVELINE : Pour eux une histoire comme la notre vaut de l'or. Voilà ce qu'on va faire : on va aller au bureau de vote, mais surtout ne leur dites pas un mot. Laissez-moi m'en occuper.

12. BETTY : J'aimerais bien pouvoir voter. Je voterais cent fois pour toi.

13. EVELINE : (en riant) Betty, voyons, ce n'est pas possible. Chaque personne n'a le droit de voter qu'une seule fois. Elle doit avoir une pièce d'identité et une carte d'électeur. Et pour devenir électeur, il faut avoir au moins 18 ans.

14. RONNIE : Je ne comprends pas, c'est mon droit de pouvoir voter mais je dois attendre d'avoir 18 ans ? C'est toi ma candidate préférée, je veux voter pour toi maintenant !

15. BETTY : (se moque de lui) Tu as perdu ton droit en perdant la finale, ha ha ha.

16. RONNIE : Ne commences pas avec ça !

17. EVELINE : Ça suffit, vous deux... Allez, on y va. Il faut que j'aie voter pour moi-même.

ATMO : LA PORTE S'OUVRE, SE FERME, LA CLE TOURNE DANS LA SERRURE

Scène deux : Au bureau de vote

ATMO : Voix dans la rue, personnes qui passent

NARRATEUR : Jamais dans l'histoire de cette ville la participation à une élection n'avait été aussi importante. Les électeurs sont venus de partout pour exercer leur droit de vote. Eveline a déjà mis son bulletin dans l'urne, et à présent elle va à l'hôpital, avec son frère et sa sœur.

18. RONNIE : C'est bizarre comme c'est calme. Où est passé tout le bruit qu'il y avait pendant la campagne électorale : les tambours, les trompettes, les chants ?

19. EVELINE : Le jour de l'élection, les candidats n'ont plus le droit de faire campagne. Si les partisans d'un des camps commencent à chanter et à crier le nom de leur candidat, alors il pourrait être éliminé.

20. BETTY : Quand est-ce qu'on saura que tu as gagné ?

- 21. EVELINE :** Betty ! Ce n'est pas sûr que je gagne. La concurrence est rude. Il y a des hommes politiques avec beaucoup d'expérience et ils n'ont pas l'intention de céder leur place. En tout cas, les résultats seront connus avant la fin de la journée. Le reste, c'est entre les mains des électeurs.
- 22. RONNIE :** Mais, si tu gagnes et que quelqu'un essaie de changer les résultats ? Tu sais, en ne comptant pas tous les votes ou en ajoutant des bulletins dans les urnes... Au moins, au foot, on sait quand il y a un but.
- 23. BETTY :** Ou quand il n'y en a pas, comme à ta finale **(Rigole)**.
- 24. RONNIE : (s'énerve)** Oh toi tu as de la chance qu'il y ait des gens autour de nous, sinon...
- 25. EVELINE :** Quand on vient voter, on se dit que les élections vont être libres et équitables. Ce n'est pas toujours le cas, mais heureusement il y a des tas de choses mises en place pour empêcher les fraudes.
- 26. RONNIE :** Ah bon, quoi par exemple ? **(intéressé)** Vous avez des espions ?

27. EVELINE : En quelque sorte. Mais pour les élections on les appelle plutôt « observateurs ». Il y en a qui sont d'ici, d'autres qui viennent de différents pays africains. Et puis il y a aussi des observateurs internationaux, surtout pendant les élections générales. Tous ces gens-là surveillent de près le scrutin pour être sûrs que les résultats annoncés reflètent vraiment la volonté des gens. Et bien sûr il y a aussi la police qui se charge de la sécurité et les membres de la Commission Electorale qui sont responsables du scrutin.

NARRATEUR : Pendant que le vote se poursuit tranquillement, à l'hôpital les médecins continuent leurs efforts pour extraire la balle du corps de Mapito. Eveline, Ronnie et Betty attendent des nouvelles de l'opération quand les résultats sont finalement annoncés à la radio.

Scène trois : A l'hôpital

28. BETTY : Quand est-ce qu'on va nous donner des nouvelles de Papa ? Ça fait déjà plusieurs heures maintenant...

29. PRESENTATEUR : (la musique diminue) Chers auditeurs, nous recevons à l'instant les résultats pour la circonscription de Milimani...

30. EVELINE : (excitée) Chut, attends une minute, Betty... Ils annoncent les résultats !

31. PRESENTATEUR : Voici les résultats pour Milimani : en première position, avec 12 803 voix, un score historique... Eveline Mapito ! **(Les informations continuent mais diminuent progressivement sous la voix de Betty)** (En deuxième position Ibrahim Mulongo avec 10 405 voix, en troisième position Samuel Dubu...)

32. BETTY : Ouuuuu ! Eveline ! Eveline ! Tu as gagné! Ça y est, tu es conseillère municipale !

33. RONNIE : (joyeux) Félicitations grande sœur !

34. EVELINE : Merci, merci... Mais restez calmes, n'oubliez pas qu'on est dans un hôpital. J'aimerais tellement que Papa soit là pour célébrer la victoire avec nous. Ah, enfin, voilà le docteur.

ATMO : UNE GROSSE PORTE S'OUVRE ET SE FERME

35. EVELINE : Regardez, il nous fait signe d'entrer. Allez-y d'abord, je vais parler au docteur.

ATMO : BIPS D'UNE MACHINE CARDIAQUE

36. **BETTY :** Est-ce que c'est vraiment lui ? **(Au bord des larmes)** Il a l'air tellement... pâle et faible.
37. **RONNIE :** Et maigre aussi. Est-ce qu'ils lui ont donné à manger ?
38. **BETTY :** Est-ce qu'il nous entend ? **(L'appelle doucement)** Papa ? Papa ?
39. **EVELINE :** **(entre dans la chambre)** Le docteur dit qu'il peut nous entendre, mais qu'il ne peut pas nous répondre.
40. **RONNIE :** Eveline, tu crois... tu crois que c'est quelqu'un qui était contre toi à cette élection qui lui a tiré dessus ? C'est possible, non ?
41. **EVELINE :** Je ne sais pas Ronnie, je ne sais vraiment pas. Maintenant c'est à la police de le découvrir.
42. **BETTY :** Est-ce que je peux lui chanter quelque chose ?
43. **EVELINE :** Bien sûr Betty, vas-y.
44. **BETTY :** **(chante sa chanson préférée avec douceur)**

FIN DE L'EPISODE HUIT

Désannonce

NARRATEUR :

Mapito va-t-il se réveiller un jour ? Qu'est-ce qui attend Eveline dans ses nouvelles fonctions ? Il y a aussi une surprise qui attend Ronnie et Betty. La suite dans le prochain épisode de notre feuilleton « Affaires de familles », écrit par Chrispin Mwakideu. Comme toujours, si vous souhaitez nous envoyer vos commentaires ou réécoutez l'un des épisodes, rendez-vous sur notre site internet : www.dw-world.de/lbe. A bientôt!